

# Psa

## Chapter 9

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

אֶסְפָּדָה לְבִי בְּכֹל-יְהוָה אֹדֶה לְדָוִד׃ מְזִמּוֹר לְבִן-עֲלִמֹת לְמִנְצַח  
我述说 我的心 -用-所有 肆和华 我感谢 -属-大卫的 诗篇 -属-儿子 少年之死 -给-伴奏长  
H3605 H3068 H3034 H1732 H4210 H4192 H4192 H5329

כָּל-נִפְלְאוֹתֶיךָ׃  
你的奇事 所有  
H6381 H3605

(大卫的诗，交与伶长。调用慕拉便。) 我要一心称谢耶和華；我要传扬你一切奇妙的作为。

אֲשֻׁמְחָה וְאֶעְלֶזָּה בְּךָ אֲזַמְרָה שְׁמֹנֶה עָלְיוֹן׃  
我欢喜 -和-我得意 和-在你 我歌唱 -在-你 至高的 你的名  
H8055 H5970 H2167 H8034

我要因你欢喜快乐；至高者啊，我要歌颂你的名！

בְּשׁוּב-אוֹיְבֵי אַחֲרֵי יִכְשְׁלוּ וְיֵאבְדוּ׃ מִפְּנֵיךָ׃  
-当-回转 我的仇敌 向后 他们绊倒 和-他们灭亡 -从-你面前  
H7725 H0341 H0268 H3782 H0006 H6440

我的仇敌转身退去的时候，他们一见你的面就跌倒灭亡。

כִּי-עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטִי וְדִינִי יֹשְׁבֵת לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צֶדֶק׃  
因为 你做了 我的公正 和-我的案件 你坐了 在-宝座 审判官 公义的  
H0341 H4941 H1779 H3427 H3678 H8199 H6664

因你已经为我伸冤，为我辨屈；你坐在宝座上，按公义审判。

נִעַרְתָּ גוֹיִם אֶבְדָּתָּ רָשָׁע שָׁמַם מָחִיתָ לְעוֹלָם וְעַד׃  
你责备了 列国 你灭绝了 恶人 他们的名 你涂抹了 到-永远 和-永远  
H1605 H0006 H7563 H8034 H5769 H5703

你曾斥责外邦，你曾灭绝恶人；你曾涂抹他们的名，直到永永远远。

וְהָאוֹיֵב תָּמּוּ וְהָאֲרָבוֹת לָנֶצַח וְעָרִים וְעָרִים אָבַד וְזָכְרָם הִמָּחָה׃  
-那仇敌 完结了 荒场 到-永远 和-城市 你拔除了 灭亡了 他们的记忆 他们  
H0341 H8552 H2723 H5331 H5428 H0006 H2143 H1992

仇敌到了尽头；他们被毁坏，直到永远。你拆毁他们的城邑，连他们的名号都归于无有。

וַיְהִי וַיֵּשֶׁב לְעוֹלָם יֹשֵׁב כִּסֵּאוֹ׃ לְמִשְׁפָּט כּוֹנֵן יְהוָה וַיֵּשֶׁב׃  
和-肆和華 到-永远 坐 他设立了 他的宝座 -为-审判  
H3068 H5769 H3427 H4941 H3678

惟耶和華坐着为王，直到永远；他已经为审判设摆他的宝座。

וְהוּא יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק יָרִין לְאֻמִּים בְּמִישְׁרִים׃  
-和-他 审判 世界 在-公义里 他审判 万民 在-正直里  
H1931 H8199 H8398 H6664 H1777 H3816 H4339

他要按公义审判世界，按正直判断万民。

9  
וְיְהוָה וְיַהֲוֶה מְשֻׁבַּב לְדָד מְשֻׁבַּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה:  
-和-是 肆和华 高塔 对-受压迫的 高塔 在-时候 患难的  
H1961 H3068 H1790 H6256

耶和华又要给受欺压的人作高台，在患难的时候作高台。

10  
וַיִּבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא- עָזַבְתָּ דְרָשֶׁיךָ יְהוָה:  
-和-信靠 知道的 你的名 因为 不 离弃了 寻求-你的 肆和华  
H0982 H3045 H8034 H3808 H1875 H3068

耶和华啊，认识你名的人要倚靠你，因你没有离弃寻求你的人。

11  
זָמְרוּ לַיהוָה יֹשֵׁב צִיּוֹן הַגִּידוּ כְּעַמִּים עַל־לִוְתָיו:  
歌唱 -给-肆和华 坐的 锡安 传扬 在-万民中 他的作为  
H2167 H3068 H3427 H6726 H5046 H5949

应当歌颂居锡安的耶和华，将他所行的传扬在众民中。

12  
כִּי- דָרַשׁ דָּמִים אֹתָם זָכַר לֹא- שָׁכַח צַעֲקַת [עֲנִיִּים] (עֲנִיִּים):  
因为 追讨的 血 -他们 他记念了 不 忘记 呼喊 困苦人的 谦卑人的  
H1875 H1818 H0853 H2142 H3808 H7911 H6818 H6041 H6035

因为那追讨流人血之罪的一他记念受屈的人，不忘记困苦人的哀求。

13  
חַנּוּנֵי יְהוָה רָאָה עֲנִי מִשְׁנֵאֵי מְרוֹמָיו מִשְׁעָרֵי מוֹת:  
恩待-我 肆和华 看 我的困苦 从-恨我的 举起-我的 从-门 死亡的  
H3068 H7200 H6040 H8130 H8179 H4194

耶和华啊，你是从死门把我提拔起来的；求你怜恤我，看那恨我的人所加给我的苦难，

14  
לְמַעַן אֲסַפְּרָה כָּל- תְּהַלֵּלְתִּיךָ בְּשַׁעְרֵי בַת- צִיּוֹן אֲזִילָה בִישׁוּעֹתֶיךָ:  
-为了 我述说 所有 你的赞美 在-门 女儿 锡安的 我欢喜 在-你的救恩里  
H4616 H3605 H8416 H8179 H1323 H6726 H1523 H3444

好叫我述说你一切的美德；我必在锡安城（原文是女子）的门因你的救恩欢乐。

15  
טָבְעוּ גוֹיִם בְּשִׁחַת עָשׂוּ בְּרֶשֶׁת- זֶז טָמְנוּ נִלְכְּדָה רַגְלָם:  
沉下了 列国 在-坑 他们做的 在-网 这 他们藏的 被捕获了 他们的脚  
H2883 H7845 H7568 H2098 H2934 H3920 H7272

外邦人陷在自己所掘的坑中；他们的脚在自己暗设的网罗里缠住了。

16  
וְנוֹדַע מִשְׁפַּט יְהוָה עָשָׂה בְּפַעַל בְּפִי נִקְשׂ רָשָׁע הַיְנוּן סֶלָה:  
被知道了 肆和华 他做了 在-作为 他的掌 被罪了 恶人 沉思 细拉  
H3045 H3068 H4941 H6467 H3709 H5367 H7563 H1902 H5542

耶和华已将自己显明了，他已施行审判；恶人被自己手所做的缠住了（或译：他叫恶人被自己手所做的累住了）。（细拉）

17  
יָשׁוּבוּ רָשָׁעִים לְשֹׁאֵלָה כָּל- גּוֹיִם שָׁכַח אֱלֹהִים:  
回去 恶人 到-阴间 所有 列国 忘记的 神  
H7725 H7563 H7585 H3605 H7913 H0430

恶人，就是忘记神的外邦人，都必归到阴间。

18  
כִּי לֹא- לְנֶצַח יִשְׁכַּח אֲבִיוֹן תְּקוּתָה [עֲנִיִּים] (עֲנִיִּים) תֵּאָבֵד לְעַד:  
因为 不 -到-永远 被忘记 穷人 盼望 困苦人的 穷人的 灭亡 -到-永远  
H3808 H5331 H7911 H0034 H6035 H6041 H0006 H5703

穷乏人必不永久被忘；困苦人的指望必不永远落空。

19 קוּמָה יְהוָה אַל-יַעַז אֱנוֹשׁ יִשְׁפֹּטוּ גוֹיִם עַל-פְּנֵיךָ :  
起来 肆和华 不要 强大 人 被审判 列国 -在 你的面前  
[H3068](#) [H0408](#) [H5810](#) [H0582](#) [H8199](#) [H6440](#)

耶和華啊，求你起來，不容人得勝！願外邦人在你面前受審判！

20 שִׁתָּהּ וְהוֹה מוֹרָה לָהֶם יִדְעוּ אֱנוֹשׁ תִּמָּה סֵלָה :  
放置 肆和華 恐懼 -給-他們 知道 人 列國 他們 細拉  
[H7896](#) [H3068](#) [H1992](#) [H3045](#) [H0582](#) [H1992](#) [H5542](#)

耶和華啊，求你使外邦人恐懼；願他們知道自己不過是人。（細拉）